

### U17 – KOMM MIT 4-Nationen Turnier 2013 – Zwei HSVer sind dabei

Vom 11. bis 16. September 2013 findet in Hamburg das U17 – KOMM MIT 4-Nationenturnier statt. Neben dem Gastgeber, der DFB-U17-Nationalmannschaft, nehmen die Länder Israel, Italien und die Niederlande teil. Deutschlands U17-Coach Christian Wück: „Das Vier-Nationen-Turnier ist für uns eine wichtige Vorbereitung im Hinblick auf die EM-Qualifikation. Das Turnier mit den Niederlanden, Italien und Israel verspricht Jugendfußball der Extraklasse. Über zahlreiche Unterstützung würde sich die Mannschaft natürlich sehr freuen.“

Die Spiele finden wie folgt statt:

#### Mittwoch, 11.09.2013

16:00 Uhr, Israel – Italien, Wolfgang-Meyer-Sportanlage, Hamburg

18:30 Uhr, Deutschland – Niederlande, Edmund-Plambeck-Stadion, Norderstedt

#### Freitag, 13.09.2013

11:00 Uhr, Niederlande – Israel, Edmund-Plambeck-Stadion, Norderstedt

17:30 Uhr, Deutschland – Italien, Stadion-Hoheluft, Hamburg

#### Montag, 16.09.2013

15:30 Uhr, Italien – Niederlande, Stadion-Hoheluft, Hamburg

17:30 Uhr, Deutschland – Israel, Wolfgang-Meyer-Sportanlage, Hamburg

Für alle Spiele können Eintrittskarten im Vorverkauf beim Hamburger Fußball-Verband auf der Geschäftsstelle erworben werden oder schriftlich bestellt werden. Kartenbestellungen an Hamburger

Fußball-Verband, Frau Stefanie Aue, Jenfelder Allee 70 a-c, 22043 Hamburg, Fax: 040 – 675 870 79; E-Mail: s.aue@hfv.de. Bei Abholung fallen keine weiteren Gebühren an. Auf Wunsch werden die Karten auch per Post geschickt (5,- Euro Portopauschale).

Für die Spiele bei Eintracht Norderstedt und beim SC Victoria gibt es auch Karten bei den Vereinen im Vorverkauf.

Für Jugend-Mannschaften oder Gruppen gibt es für alle Spiele günstige Jugendsammelkarten im Vorverkauf. Diese werden gelten immer pro 4 Kinder für 1 Erwachsenen



Mittelfeldspieler Thore-Andreas Jacobsen (HSV).

Fotos: getty



Stürmer Finn Porath (HSV).

Premium-Partner des Hamburger Fußball-Verbandes

**SCHULENBURG**  
Alles lässt sich einrichten

**LOTTO**  
Hamburg

**Sparda-Bank**  
freundlich & fair

**e.on**

**HOLSTEN**

### Kartenpreise

Mi., 11.9., 16:00 Uhr, Wolfgang-Meyer-Sportanlage, Israel – Italien:

Sitzplatz Jugendsammelkarte € 1,00; Sitzplatz überdacht: 3,- €

Mi., 11.9., 18:30 Uhr, Edmund-Plambeck-Stadion (Norderstedt), Deutschland

– Niederlande: Stehplatz Jugendsammelkarten 1,00 €; Sitzplatz Jugendsammelkarten 2,00 €; Stehplatz 3,00 €; Sitzplatz überdacht 5,- €.

Fr., 13.9., 11:00 Uhr, Edmund-Plambeck-Stadion, Niederlande – Israel:

Stehplatz Jugendsammelkarten 1,00 €; Sitzplatz überdacht 3,00 €

Fr., 13.9., 17:30 Uhr, Stadion Hoheluft, Deutschland – Italien:

Stehplatz Jugendsammelkarten 1,00 €; Stehplatz 3,00 €; Sitzplatz überdacht € 5,00.

Mo., 16.9., 15:30 Uhr, Stadion Hoheluft, Italien – Niederlande:

Sitzplatz Jugendsammelkarten 1,00 €; Sitzplatz überdacht 3,00 €

Mo., 16.9., 17:30 Uhr, Wolfgang-Meyer Sportanlage, Deutschland – Israel:

Stehplatz Jugendsammelkarten 1,00 €; Stehplatz 3,00 €; Sitzplatz überdacht 5,00 €

### Kader der U 17-Nationalmannschaft für das KOMM-MIT 4-Nationen-Turnier in Hamburg und Norderstedt (11. bis 16. September 2013) – Stand 05.09.2013

Tor: Patrick Bade (Bayer Leverkusen), Jan-Pascal Reckert (Borussia Dortmund); Abwehr: Matthias Bader (Karlsruher SC), Nicolas Bahn (Hannover 96), Lukas Boeder (Bayer Leverkusen), Nicolas Clasen (Borussia Mönchengladbach), Benedikt Gimber (1899 Hoffenheim), Patrick Kammerbauer (1. FC Nürnberg), David Pütz (Bayer Leverkusen), David Sauerland (Borussia Dortmund); Mittelfeld: Damir



DFB U17-Coach Christian Wück.

Foto: getty

Bektic (Hertha BSC), Max Besuschkow (VfB Stuttgart), Benjamin Henrichs (Bayer 04 Leverkusen), Thorre-Andreas Jacobsen (Hamburger SV), Ole Käuper (Werder Bremen), Gedion Zelalem (FC Arsenal); Angriff: Oguzhan Aydogan (FC Schalke 04), Arianit Ferati (VfB Stuttgart), Alessandro Fiore Tapia (SC Freiburg), Philipp Ochs (1899 Hoffenheim), Finn Porath (Hamburger SV), Cedric Teuchert (1. FC Nürnberg)

Abruf: Tim Galleski (Hertha BSC), David Kammerbauer (1. FC Nürnberg), Leon Kern (FSV Mainz 05), Max Konrad (Hertha BSC), Marius Lehner (1. FC Nürnberg), Marvin Mehlem (Karlsruher SC), Jonas Nickel (Hertha BSC), Michael Strein (FC Bayern München), Nikolas Tix (RB Leipzig)

DFB-Trainer Christian Wück Geboren am 09.06.1973 in Werneck; Größe 180 cm; Laufbahn als Spieler: DJK Gänheim, 1. FC Schweinfurt 05, 1. FC Nürnberg, Karlsruher SC, VfL Wolfsburg, Arminia Bielefeld, U 21-Nationalmannschaft.

Laufbahn als Trainer: Arminia Bielefeld II (Co-Trainer), SV Enger-Westerenger, Rot

Weiß Ahlen (Co-Trainer), Rot Weiß Ahlen, Holstein Kiel.



### U17 - KOMM MIT 4-NATIONENTURNIER 2013

<b>11. SEPTEMBER 2013</b> 16:00 UHR <b>ISRAEL - ITALIEN</b> WOLFGANG-MEYER SPORTANLAGE, HAMBURG	<b>13. SEPTEMBER 2013</b> 11:00 UHR <b>NIEDERLANDE - ISRAEL</b> EDMUND-PLAMBECK STADION, NORDERSTEDT	<b>16. SEPTEMBER 2013</b> 15:30 UHR <b>ITALIEN - NIEDERLANDE</b> STADION HOHELUFT, HAMBURG
<b>18:30 UHR</b> <b>DEUTSCHLAND - NIEDERLANDE</b> EDMUND-PLAMBECK STADION, NORDERSTEDT	<b>17:30 UHR</b> <b>DEUTSCHLAND - ITALIEN</b> STADION HOHELUFT, HAMBURG	<b>17:30 UHR</b> <b>DEUTSCHLAND - ISRAEL</b> WOLFGANG-MEYER SPORTANLAGE, HAMBURG

VORVERKAUFSTELLE: Hamburger Fußball-Verband, Jersfelder Allee 70 e-c, 22043 Hamburg, www.hfv.de





## Ehrenamtler des Monats August 2013: Jens Bendixen-Stach

Am 04. September ehrte Volker Okun (Ehrenamtsbeauftragter des HFV) Jens Bendixen-Stach als Ehrenamtler des Monats August 2013. Den vom HFV-Versicherungspartner Generali gesponserten adidas-Warengutschein möchte Jens Bendixen-Stach der HNT zukommen lassen.

In vier Vereinen war und ist der Direktor der STS Fischbek/Am Falkenberg ehrenamtlich aktiv:

1. FSV Harburg, - Mitglied von 1979 bis 2000, - 20 Jahre Jugendtrainer.
2. HSV, - Mitglied seit 2000, - Partner des Uwe-Seeler-Pokals, - Mitinitiator, dass die STS Fischbek/Am Falkenberg (er ist dort Schulleiter) HSV-Partnerschule wird.
3. HNT, - Mitglied seit 2008, - Unterstützer beim Wiederaufbau der Fußballabteilung, - Beisitzer im Präsidium für die Vernetzung von Schule / Verein und Sportstättenentwicklung; dort Mitwirkung bei der Über-

nahme des Sportplatzes Opferberg in die Verwaltung der HNT

- Kooperation zwischen "seiner" Schule (s.o.) und der HNT.

4. FC Süderelbe, - Mitglied seit 2010 (passives Mitglied), - passiver Unterstützer bei Projekt "Kunstrasen", - Unterstützer beim Projekt "Kicking Girls" für den FC Süderelbe, - Talentförderung für 3. und 4. Schulklassen in der Region Süderelbe.

### Kennen auch Sie jemanden, der es verdient hat, Ehrenamtlicher des Monats zu werden?

Der „Ehrenamtler des Monats“ wird in den Monaten

Februar, März, April, Mai, August, September, Oktober, und November gewählt. Die acht Monatssieger kommen in die Endausscheidung für den „Ehrenamtler des Jahres“.

Der „Ehrenamtler des Monats“ gewinnt einen Sportwarengutschein im Wert von 100,- Euro für sich selbst. Dazu gibt es einen Sportwarengutschein im Wert von 300,- Euro für den Verein bzw. die Mannschaft der Gewinnerin/ des Gewinners. Die erste Ausschreibung erfolgt im Februar 2013.

Der „Ehrenamtler des Jahres“ gewinnt zusätzlich einen Sportwarengutschein im Wert von 200,- Euro für sich selbst und einen Sportwarengutschein im Wert von 600,- Euro für den Verein bzw. die Mannschaft der Gewinnerin/ des Gewinners.

(Der Gewinner/ die Gewinnerin des „Ehrenamtler des Monats/ Jahres“ bestimmt im Verein den Verwendungszweck im Rahmen des Gutscheins).

### Wer darf kandidieren?

Kandidieren/ vorgeschlagen werden darf jeder/e ehrenamtlicher/e Mitarbeiter/in eines Vereins, der dem Hamburger Fußball-Verband e.V. angehört.

### Wie erfolgt die Kandidatur?

Die Kandidatur erfolgt schriftlich durch den Verein oder persönlich mit einer

kurzen Tätigkeitsbeschreibung, Alter- und Vereinsangabe an den Hamburger Fußball-Verband an Frau Jessica Obereiner (HFV-Geschäftsstelle): Fax: (040) 675 870 71 oder per E-Mail an j.obereiner@hfv.de.

Die Vorschläge für den „Ehrenamtler des Monats“ können jeweils laufend eingereicht werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Missbräuchliche Vorschläge können jederzeit von der Kommission ausgeschlossen werden.

Wann und wie erfolgt die Bekanntgabe des Ehrenamtler des Monats?

Die Gewinner werden von der Kommission festgestellt, veröffentlicht und geehrt.

Was geschieht mit den Kandidaten, die nicht zum Ehrenamtler eines bestimmten Monats gewählt wurden?

Diese können von der Kommission erneut in den Bewerberpool genommen werden und haben die Chance in einem anderen Monat gewählt zu werden. Eine erneute Bewerbung ist somit nicht erforderlich.



GENERALI  
Versicherungen



## EHRENAMTLER DES MONATS



Jens Bendixen-Stach (lks.) und Volker Okun.

Foto: Byernetzki

## Hamburg Panthers in der Hauptrunde des UEFA-Futsal-Pokal 2013

Von der FutsalLiga Hamburg in den UEFA-Pokal – zunächst eine These, um weitere Mannschaften/Vereine für die FutsalLiga Hamburg zu gewinnen, mittlerweile Realität. Nachdem die Hamburg Panthers zum zweiten Mal in Folge den DFB Futsal Cup gewinnen konnten, waren sie erneut für die Vorrunde im UEDA Futsal-Pokal 2013 qualifiziert, die in diesem Jahr in Tampere/Finnland ausgetragen wurde. Der Erfolg vom Vorjahr, wo die Mannschaft einen respektablen 2. Platz belegt hatte, konnte getoppt werden! Mit einer überragenden Gesamtleistung wurden die 13 Akteure um Unor Ulusoy souveräner Sieger in der Gruppe G und qualifizierten sich als erste deutsche Mannschaft überhaupt für die UEFA-Pokal Hauptrunde, die Anfang Oktober 2013 in Riga/Lettland stattfindet.

Die Anreise am Dienstag verlief unproblematisch. Die Hamburger Delegation hatte sich bereits um 05.00 Uhr morgens am Flughafen Fuhlsbüttel eingefunden und flog über Stockholm nach Tampere, wo gegen 14:00 Uhr in einem stadtnahen Hotel eingeecheckt werden konnte. Am Nachmittag wurde die Sporthalle besichtigt und ein leichtes Training absolviert.

Die Spannung am Vormittag des nächsten Tages stieg, je näher der Spielbeginn kam. Die gegnerischen Mannschaften waren zuvor mehrfach über das Videoportal „Youtube“ studiert worden. Hierbei handelte es sich um die Landesmeister aus Malta (Hibernians FC), Dänemark (JB Gentofte) und dem Gastgeber Finnland (Ilves FS, Tampere). Als Topfavorit war der finnische Vertreter einzustufen, zumal diese Mannschaft in den letzten drei Jahren durchgängig die UEFA-Cup Vorrunde erreicht hatte und sich zweimal für die Hauptrunde qualifizieren konnte.

Die Hamburger ließen sich aber nicht beeindrucken, sondern traten von Anbeginn an selbstbewusst und bestimmend auf. Der erste Gegner aus Malta wurde nach einem 2:2 zur Halbzeit mit 7:2 abge-

fertigt. Dreifacher Torschütze bei den Panthers war Mohamed Labiadh, genannt „Mo“. In der zweiten Partie des Tages gewannen überraschend die Dänen gegen den Gastgeber Ilves FS, Tampere mit 4:2.

Mit einer ähnlichen kämpferischen Einstellung ging es am Donnerstag in den Wettkampftag. Leichte und stärkere Blessuren waren bis in die Nacht hinein vom mitgereisten Physiotherapeuten Remus Bujor erfolgreich behandelt worden. Alle Leistungsträger waren fit und konnten spielen. Das bekamen auch die Spieler vom Team JB Gentofte zu spüren, die in einer kampfbetonten Partie gegen die Hamburg Panthers zur Halbzeit mit 1:2 zurücklagen. Im weiteren Spielverlauf hatten sie dem Druck der Hamburger nichts mehr entgegen zu setzen und mussten sich ebenfalls mit 2:7 geschlagen geben. Unser Goalgetter „Mo“ schoss erneut drei Tore und wurde mit insgesamt 7 Treffern Torschützenkönig des Turniers. Weil sich nach diesem Spiel die Mannschaften von Ilves vs. Hibernians 2:2-Remis trennten, war den Hamburgern bereits zum jetzigen Zeitpunkt der Einzug in die Hauptrunde des UEFA-Pokals nicht mehr zu nehmen. Entsprechend ausgelassen wurde es während der Rückfahrt zum Hotel und im Verlauf des späteren Abends. Ein Teil der Einwohner von Tampere konnte so in Erfahrung bringen, dass „wir alle Hamburger Jungs“ sind und noch einiges mehr... Der darauffolgende Tag war spielfrei, was



**Spielertrainer Onur Ulusoy** führte seine Elf zum Triumph in der UEFA-Pokal Vorrunde.  
Foto: HFV

einem Großteil der Spieler sehr entgegenkam.

Das 2:2 im letzten Spiel am Samstag gegen Ilves FS, Tampere hatte keine Auswirkung mehr auf die Platzierung des Teams. Diese Erkenntnis schien einige Spieler im Vorfeld nicht gerade zu beflügeln, was sich dann auch im Spielverlauf niederschlug. Die Spielpaarung zwischen Hibernians vs. JB Futsal Gentofte endete 3:2.

	Sp.	Tore	Pkt.
1. Hamburg Panthers	3	16:6	7
2. Hibernias FC	3	7:11	4
3. JB Futsal Gentofte	3	8:12	3
4. FS Ilves Tampere	3	6:8	2

Im Rahmen der Hauptrunde, die am 01. Oktober 2013 in Riga/Lettland beginnt, treffen die Hamburg Panthers auf folgende Mannschaften: Slo-Matic Bratislava (Slowakei), FK Nikars Riga (Lettland), MFK Vitebsk (Weißrussland).

Die beiden erstplatzierten Mannschaften in jeder Gruppe qualifizieren sich dann für die sog. Elitegruppe (= 50.000 Euro Startgeld), die aus insgesamt 20 Mannschaften bestehen wird. Der Sieger des UEFA Futsal-Pokal wird im final-four-Modus ausgespielt und erhält 500.000 Euro.

Chapeau an die Panthers, möge die Erfolgsgeschichte weitergehen!

**VOLKER SONTAG,**  
**FUTSALBEAUFTRAGTER**



**Die Panthers hatten** viel Grund zum Jubeln in Finnland.  
Foto: HFV





**MITEINANDER STATT  
NEBENEINANDER**

**RESPEKT**

**EIN PLATZ  
FÜR KINDER**

**KEIN PLATZ  
FÜR GEWALT**



[www.hamburgs-fussball-zeigt-flagge.de](http://www.hamburgs-fussball-zeigt-flagge.de)



## Shorties +++ Shorties +++ Shorties +++ Shorties +++

### Ausschreibung für den DFB-

#### Ehrenamtspreis 2013

Auch in diesem Jahr lobt der DFB in Zusammenarbeit mit seinen Landesverbänden wieder den „DFB-Ehrenamtspreis“ aus. Die DFB-Aktion Ehrenamt ist eine Initiative des DFB und seiner Landesverbände zur Förderung des Ehrenamts in den Fußballvereinen. In allen Landesverbänden und Fußballkreisen sind „Ehrenamtsbeauftragte“ tätig. Auch viele Vereine haben bereits einen Ehrenamtsbeauftragten (VEAB) installiert. 2013 wird zum 16. Mal der „DFB-Ehrenamtspreis“ vergeben. Es wird ein „Ehrenamtlicher“ auf Vereinsebene ausgewählt und für herausragende ehrenamtliche Leistungen in den Jahren 2011 bis 2013 ausgezeichnet.

In diesem Jahr wird es kein Schwerpunktthema geben. Wir möchten jedoch bitten, bei der Auswahl ihrer Kandidaten besonders auch solche zu berücksichtigen, die in ihrem Verein das „Junge

Ehrenamt“ repräsentieren. Junge Ehrenamtliche, die in den vergangenen drei Jahren besonderes Engagement gezeigt haben, stehen deshalb im Blickpunkt der Kandidatenauswahl. Bis zum 15. September 2013 können mit dem Formular, das Sie auf [www.hfv.de](http://www.hfv.de) finden, geeignete Mitarbeiter für den Ehrenamtspreis benannt werden.

Wir hoffen auf eine gute Beteiligung bei der diesjährigen Aktion. Vorschläge und Anregungen Ihrerseits sind dabei stets willkommen. Sie können Ihre Anregungen und Erfahrungen auch persönlich einbringen. Interessierte Mitarbeiter/Innen in der Kommission Ehrenamt sind herzlich willkommen. Bitte nehmen Sie ggf. Kontakt unter Tel.: 040 / 675870-11 auf.

### Hallenmeisterschaften Frauen und Herren

Schon mal vormerken: Die Termine für die Hallenfußballmeisterschaften der Frauen und Herren des HFV stehen fest. In der Sporthal-

le Hamburg spielen am Sonnabend, 11.01.2013 die besten Herren-Teams und am Sonntag, 12.01.2013 die besten Frauen-Teams um den Titel.

### ODDSET-Pokal Herren 4. Runde: Roger Stilz loste die Paarungen

Am Montag, 2. September 2013, 18:30 Uhr, wurde die 4. Runde im ODDSET-Pokal (02./03.10.2013) ausgelost. Die Auslosung wurde durchgeführt im Verlags- haus der Hamburger Morgenpost. Roger Stilz, Co-Trainer der HSV-Bundesligamannschaft und selber mehrfacher ODDSET-Pokalsieger mit dem SC Victoria, zog folgende Partien: Harburg Türkspor – Blau-Weiß 96, SuS Waldenau – Bramfelder SV, Altona 93 – Nien- dorfer TSV, FC Elmshorn – Eintracht Norderstedt, ASV Hamburg – SC Condor, Hol- satia im EMTV – Dersim- spor, HEBC – Meiendorfer SV, 1. FC Quickborn – TSV Sasel, TuS Osdorf – BU, SV Eidelstedt – USC Palo- ma, MSV Hamburg – SC Victoria, FC Neuenfelde –

TSV Uetersen, SC Wentorf – SV Curslack-Neuengam- me, Barsbüttel – VfL Pinne- berg, VfL 93 – Vorwärts- Wacker 04, Kosova – Hals- tenbek-Rellingen. Die ge- nauen Ansetzungen gibt es auf [fussball.de](http://fussball.de).

### Ehrenamtliche Honorar-Referenten für den Jugend- Lehrausschuss (JLA) gesucht

Unser Referentenstab braucht Verstärkung für das Referat „Aufsichtspflicht und Haftung“ in der „Basis- ausbildung“ des HFV. Diese Tätigkeit beinhaltet z. Z. pro Einsatz zwei LE (Lerneinheiten) an einem Samstagvormittag und soll die angehenden Betreuer/innen und Trainer/innen in dem Thema der „Arbeit mit Kindern und Jugendlichen“ im Jugendfußball unterweisen. Vorgaben des DFB und des HFV sind im Referat, neben den rechtli- chen Aspekten, zu vermit- teln.

Wir brauchen Sie zur Ver- stärkung unseres für Rechts- und Haftungsfragen zuständigen Teams.

Wir erwarten:

- Spaß an der ehrenamtlichen Arbeit mit Menschen im Alter von 14 – ca. 65 Jahren.
- eine abgeschlossene Berufs- ausbildung in einer An- waltskanzlei, auch BWL- oder Sportstudium, oder pädagogische Ausbildung
- Sicherheit in Rechts- und Haftungsfragen der Ju- gendpflege und des Fuß- balls
- eine juristische Vorbildung wäre von Nutzen
- Sicherheit im Vortrag vor dem Plenum

Es erwartet Sie ein enga- giertes Referententeam aus den Bereichen Pädago- gik, Sportphysiologie,



**Roger Stilz zog interessante Paarungen,** rechts: Joachim Dipner (Spielausschuss-Vorsitzender des HFV).  
Foto: Byernetzki

Prävention und Integration sowie ein Fußballpraxisteam von ausgewählten Lizenztrainern. Für Anfragen wenden Sie sich bitte an den Vorsitzenden des Jugend-Lehrausschuss, Hans-Peter Biallas, Tel. 0177 – 205 20 26 Email: [hanspeterbiallas@aol.com](mailto:hanspeterbiallas@aol.com) oder für direkte Bewerbungen an unsere hauptamtliche Mitarbeiterin, Monika Lehmhagen - [m.lehmhagen@hfv.de](mailto:m.lehmhagen@hfv.de)

**H.-P. BIALLAS,  
JUGEND-LEHRAUSSCHUSS**

### **Norddeutsches U 17-Juniorinnen- Turnier:**

#### **13. - 15. September 2013 in Barsinghausen**

Als Vorbereitung auf die vom Deutschen Fußball-Bund (DFB) im Rahmen des umfangreichen DFB-Talentfördersystems durchgeführten Sichtungsturniere für U-Auswahlmannschaften der DFB-Landesverbände, führt der Norddeutsche Fußball-Verband e.V. (NFV) auf norddeutscher Ebene in den entsprechenden Altersklassen Norddeutsche Vergleichsturniere für die Auswahlmannschaften seiner vier Landesverbände durch. Dies gilt auch für das Norddeutsche Feldturnier der U17-Juniorinnen. Hier spielen die U17-Auswahlmann-

schaften der vier Landesverbände im Modus "Jeder gegen Jeden" gegeneinander und ermitteln auf diese Weise den Norddeutschen Meister.

Die Gewinner des Norddeutschen U17-Juniorinnen-Turniers: 2007 Niedersachsen; 2008 Niedersachsen; 2009 Hamburg; 2010 Niedersachsen; 2011 Niedersachsen; 2012 Schleswig-Holstein. Im letzten Jahr belegte das HFV-Team den 4. Platz. Mal sehen, ob diesmal mehr drin ist.

Programm

Freitag, 13.09.13

18:15 Uhr Spiel 1: Bremen –

Schleswig-Holstein

18:15 Uhr Spiel 2: Nieder-

sachsen – Hamburg

Sonnabend, 14.09.13

15:00 Uhr Spiel 3: Bremen –

Niedersachsen

16:15 Uhr Spiel 4: Hamburg

– Schleswig-Holstein

Sonntag, 15.09.13:

10:00 Uhr Spiel 5: Nieder-

sachsen – Schleswig-Hol-

stein

10:00 Uhr Spiel 6: Bremen –

Hamburg

U17-Juniorinnen des HFV –

Aufgebot (Stand

05.09.2013): Lela Naward

(HSV), Lukne Bangardaviciute

(HSV), Sophie Bütje

(HSV), Maya Steen (HSV),

Selina Lenard (HSV), Han-

nah Diekhoff (HSV), Mi-

chelle Kretzschmar (HSV),

Saskia Windolf (HSV), Carla Morich (ETV), Busem Seker (FTSV Lorbeer-R Ort), Manja Rickert (Union Tornesch), Carlotta Kuhnert (ETV), Alla Yanchenko (Union Tornesch), Michelle Beckert (HSV), Samantha Steuerwald (Bramfelder SV), Stina Hönke (VfL Pinneberg) Auf Abruf: Emma Burdorf-Sick (HSV), Sylvana Kempka (HSV), Amina Nadzakovic (Farmesen/BU), Andrea Fernandes Neves (Farmesen/BU), Jenny Lahmert (TuRa Harksheide)

Trainerin: Katrin Prisch-

mann; Co-Trainerin/Be-

treuerin: Marcia Monroe

Merchant

### **Hamburger Fußball- Verband bietet Regelschulung für Journalistinnen und Journalisten an**

Am Montag, dem 30. September 2013, führt der Hamburger Fußball-Verband e.V. eine Regelschulung speziell für Journalistinnen und Journalisten in der HFV-Sportschule, Jenfelder Allee 70 a-c, 22043 Hamburg, 1. Stock, Seminarraum, durch. Von 19:00 bis ca. 20:30 Uhr referieren die Verbands-Schiedsrichterausschuss (VSA)-Mitglieder Frank Behrmann und Christian Soltow, über die aktuelle Regelauslegung der Saison 2013/14.

Außerdem stehen für Fragen zur Verfügung der VSA-Vorsitzende Wilfred Diekert und HFV-Pressesprecher Carsten Byernetzki. Anhand von diversen Videoszenen werden in den drei Schwerpunkten Abseits, Handspiel und Disziplinarstrafen die Regelauslegungen erläutert. Interessierte Medien-Vertreterinnen und -Vertreter werden gebeten, sich bis Donnerstag, 26. September 2013, unter [c.byernetzki@hfv.de](mailto:c.byernetzki@hfv.de) für die Schulung anzumelden. Die Teilnahme ist kostenlos.

### **Glänzt Ihre Mannschaft bei internationalen Turnieren?**

Realisieren Sie diesen Traum noch heute! Registrieren Sie jetzt Ihre Mannschaft und gewinnen Sie die Teilnahme an einem internationalen Turnier! Ein internationales Fußballturnier ist ein unvergessliches Erlebnis, ein Traum. Der Hamburger Fußball-Verband bietet Ihnen die Möglichkeit, diesen Traum wahr wer-

den zu lassen. Was müssen Sie dafür tun? Registrieren Sie Ihre Mannschaft in dem



# REISE-VERLOSUNG



Sie eine E-Mail mit Ihrem Namen, Vereinsnamen, Altersklasse und einer Telefonnummer an [ulrich.brummundt@euro-sportring.de](mailto:ulrich.brummundt@euro-sportring.de) senden.

Wenn Sie Ihre Mannschaft registriert haben, nehmen Sie automatisch an der Verlosung an einem der 130 großartigen Turniere von Euro-Sportring teil. Die Ziehung wird offiziell von einem Notar am 24. September durchgeführt. Der Gewinner der Verlosung wird umgehend benachrichtigt.

Was kann man gewinnen?

Eine kostenlose Teilnahme am Aalborg City Cup. Ihnen werden für drei Übernachtungen Schulunterkunft mit Vollpension und Turnierkosten für 15 Personen (Mannschaft und Begleitung) zur Verfügung gestellt.

Einzigartige Möglichkeit

Diese einzigartige Aktion die Teilnahme an einem internationalen Turnier zu gewinnen ist aus der langjährigen und guten Zusammenarbeit zwischen dem Hamburger Fußball-Verband und Euro-Sportring entstanden. Beide Parteien finden es wichtig Sportler aus ver-

schiedenen Kulturen durch den Sport zusammenzubringen. Ein internationales Fußballturnier ist die perfekte Möglichkeit um Gleichaltrige miteinander in Kontakt zu bringen.

Diese Aktion läuft bis zum 23.09.2013. Sie können Ihre Mannschaft nur einmal registrieren.

Weitere Informationen über internationale Fußballturniere finden Sie unter: [www.euro-sportring.org](http://www.euro-sportring.org).

Hier können Sie die Broschüre von Euro-Sportring anfragen: [www.euro-sportring.org/brochure](http://www.euro-sportring.org/brochure)

### Jetzt gratis testen!

**Sport**  
Mikrofon  
Hamburg-Schleswig-Holstein  
[www.sportmikrofon.de](http://www.sportmikrofon.de)

### Jeden Montag neu!

Zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen!  
Mit Sport Mikrofon die aktuellsten Mitteilungen des HFV lesen und zusätzlich ausführlich über den Fußball in Hamburg und Schleswig-Holstein informiert zu werden.

### JA, ICH WILL NICHTS VERPASSEN!

#### Gratis-Lese-Probe

**Ja, liefern Sie mir das Sport Mikrofon 2x gratis und unverbindlich. Danach wird die Zustellung automatisch eingestellt.**

Die Lieferung soll beginnen am Montag, dem \_\_\_\_\_

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Telefon (für Rückfragen/Zustellung) \_\_\_\_\_

Straße/Hausnummer \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Anrufen: 0800 – 2050 7100\*

Faxen: 0800 – 2050 7101\*

\*Gebührenfrei

Oder senden Sie uns den ausgefüllten Coupon per Post:  
Sport Mikrofon · Leserservice · Postfach 1553 · 24905 Flensburg

#### Vorteils-Abo

☐ Ich weiß schon jetzt, dass ich Sport Mikrofon danach im Abo weiter beziehen möchte (zzt. 8,10 € / Monat inkl. Postzustellung, monatlich kündbar).

Ich zahle das Abo vierteljährlich per Bankeinzug

Konto-Nr. \_\_\_\_\_ Bankleitzahl \_\_\_\_\_

Ich bin einverstanden, dass Sie mir auch zukünftig ☐ telefonisch ☐ per Mail ☐ per SMS ☐ per Brief weitere interessante Verlagsangebote unterbreiten. Wählen Sie so viele Felder, wie Sie mögen. Diese Einverständniserklärung kann jederzeit widerrufen werden.

**Vertrauensgarantie:** Ich kann diese Bestellung innerhalb von zwei Wochen bei der Bestelladresse: shz Schleswig-Holsteinscher Zeitungsverlag GmbH & Co. KG, Postfach 1553, 24905 Flensburg schriftlich widerrufen. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Poststempel). Weitere Informationen finden Sie unter [www.shz.de](http://www.shz.de)

Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_

KAD AWZ

**shz** das medienhaus

### IMPRESSUM

Herausgeber: Hamburger Fußball-Verband e.V.

Verantwortlich: Karsten Marschner, Geschäftsführer des HFV,

Jenfelder Allee 70 a-c, 22043 Hamburg, Internet: [www.hfv.de](http://www.hfv.de)

Redaktion und Anzeigen: Carsten Byernetzki, HFV-Öffentlichkeitsarbeit und Marketing,

Tel.: 040/ 675 870 33 – Mobil: 0171/ 764 40 94 – Fax: 040/ 675 870 89 – E-Mail: [c.byernetzki@hfv.de](mailto:c.byernetzki@hfv.de)

Die hfv-Info erscheint wöchentlich im Mittelteil des Sport Mikrofon und als PDF auf [www.hfv.de](http://www.hfv.de)

